

61.

König Wilhelm bestätigt dem Erzbischof Romuald von Salerno den von der Vormundschaftsregierung vorgenommenen Tausch von Montecorvino gegen Tingia für eine Zahlung von 16000 Tarenen.

Salerno, 1172 Juni

Salerno, Archivio Diocesano, perg.n.80 (alte Signatur: Arca II, n.107), Transsumpt von Februar 1271 [B]

Editionen: PAESANO, Chiesa Salernitana III, S. 13 - 15 [P] .

Regesten: B.- ; BALDUCCI, Salerno I, S. 27 f.; Enz. 86.

D 61 ist im Gegensatz zur Vorurkunde D 7 (Petitsatz) vom August 1167 nur in einer Abschrift vom Februar 1271 überliefert. Dieser Umstand ist allerdings nicht dazu angetan, Mißtrauen hervorzurufen. Von den äußeren Merkmalen ist die anhängende Bleibulle im Transsumpt zwar nur in einer allgemeinen Form erwähnt, genauer beschrieben ist aber die Rota, eingeschoben zwischen Kontext und Datierung. Dabei sind keine Auffälligkeiten zu vermerken : *Predictum vero signaculum predicti domini regis Guillelmi erat descriptum descriptione rubei coloris ad modum circuli. In quo signaculo erat crux eiusdem coloris et circumcirca ipsum signaculum erat hec verba, similiter eiusdem coloris rubei scripta « Dexter a Domini fecit virtutem, dextera Domini exaltavit me » et intus vero predictum signaculum in medio erant hec verba, similiter eiusdem coloris rubei « Guillelmus, divina favente clemencia rex Sicilie, ducatus Apulie et principatus Capue » . Subtus vero predicto signaculo signaculo continebantur hec verba...* (Es folgt die Wiedergabe des Wortlautes der Datierungszeile).

Wilhelm bestätigt zu Beginn seiner Alleinherrschaft eine Maßnahme der Vormundschaftsregierung. Dies war eines der Ziele bei der vom König im Frühsommer 1172 unternommenen Fahrt auf das Festland, die ganz den Charakter des Umrittes zu Herrschaftsbeginn aufweist . Außer den Urkunden berichten auch die Annales Cassinenses über den Aufenthalt des Königs in Capua und Salerno; auch Romuald von Salerno, ed. GARUFI 261 f. berichtet vom Aufenthalt des Herrschers in Salerno, von wo aus er in Begleitung der beiden Familiaren auf dem Seeweg (*galeas ingressus Panormum rediit*) nach Palermo zurückkehrte. Dort war Mitte Juni sein jüngerer Bruder Heinrich verstorben und vorläufig im Dom neben Roger II. beigesetzt worden. Die Geschäftstüchtigkeit der Kurie Wilhelms II. wird bei diesem Lehenstausch deutlich unter Beweis gestellt . Der nun volljährige König fordert nun eine erhebliche Summe Geldes ein, um einen Akt der Vormundschaftsregierung (*balium* : im MLWB nur für das 13. Jh. nach si-

D 61

zilischen Quellen belegt) zu bestätigen, und dies von einem politisch nicht gerade unbedeutenden Prälaten . Das Casale Tingia wird in D 7 nicht namentlich erwähnt, aus dem ausdrücklichen Hinweis auf das *concambium* in D 61 läßt sich jedoch der Rechtsinhalt von D 7 präzisieren .

Zum Notar Ademarius, der in D 61 erstmals genannt ist, vgl. zuletzt ENZENSBERGER, Beiträge 61f. Er übernimmt vieles aus der von Johannes geschriebenen Vorurkunde D 7, verwendet aber auch später noch, so in D 138, eine von Johannes stammende Arenga, die nicht aus einer unmittelbaren Vorurkunde stammen kann. Daher könnte man an eine Schulung durch Johannes denken . Aus dem ersten Auftreten erklären sich vielleicht auch die Abweichungen in der Datierung, falls diese nicht zu Lasten der Überlieferung gehen . Die Arenga von D 61 stammt ebenso aus D 7 wie die Motivationsklausel in der Narratio und die Besitzbeschreibung der Dispositio, während die *calumpnia ... remota* - Klausel der Vorurkunde in D 61 fehlt . Die Anklänge in der Corroboratio gehören zu den allgemein verbreiteten Formulierungen, finden sich aber so auch in der Vorurkunde, aus der die Pönformel allerdings nicht übernommen wurde. Fraglich ist, welches Exemplar vorgelegt wurde. In der Arenga folgt nämlich *ares nostre celsitudinis* dem getilgten Wortlaut des Konzeptes von D 7 (B), und auch in der Besitzbeschreibung folgt *nunc est dirutum* der als Korrektur eingetragenen Fassung des Konzeptes, vielleicht auch das *quod est prope Salernum* . Da nähere Angaben, etwa über den Notar der Vorurkunde, nicht gemacht werden, kann nicht entschieden werden, ob von D 7 nur B oder auch A vorgelegt worden sind. Da die Ausstellung in Salerno erfolgte, ist die Hypothese einer Abfassung von D 61 nach einem Vorlage in einem Kanzleiregister (das dann nach den Konzepten geführt worden wäre) zwar reizvoll, aber wenig wahrscheinlich .

Zu den in sich stimmigen Daten ist nichts zu bemerken . Zu den Dataren vgl. KEHR, Urkunden 88 Anm. 1; Bartholomäus von Agrigent, der zuletzt in D 43 genannt war, tritt erst in D 66 wieder hinzu. Selten ist *regii* bei der Nennung des Matheus , es kommt aber gelegentlich vor, so D 149, und braucht deshalb nicht der Kopie zugeschrieben zu werden. Auffällig ist die Nennung der Ordnungszahl *secundi* bei der Angabe der Regierungsjahre . Dies könnte jedoch auf die kopiale Überlieferung zurückzuführen sein .

Der Text folgt B; die wichtigeren Varianten — Fehler und Auslassungen — von P, nach dem das Stück bisher allein bekannt war, sind angegeben.

In nomine^a domini Dei eterni et salvatoris nostri Iesu Christi, amen. Guillelmus, divina favente clemencia rex Sicilie, ducatus Apulie et principatus Capue. Commiss^b nobis a Deo regiminis cura nos ammonet et regalis excellentie sollicitudo compellit sacrosanctas ecclesias, que pro statu regni nostri, prosperitate et gloria gubernatori omnium continuas preces effundunt, propensius honorare, erga prela-

^a *In Elongata B.*

^b *conmissi B.*

D 61

tos earum pios nos et benivolos exhibere, condignis^c illorum petitionibus aures nostre celsitudinis benignius inclinare et beneficiorum, que nobis conditoris nostri manus larga concessit, regia facere liberalitate participes ne ministri ecclesiarum divino cultui mancipati pro defectu rerum temporalium a Dei servicio pedes retrahant^d et contra sui tenorem officii reductis^e post tergum oculis ad seculi negotia tractanda recurrant. Inde est quod, cum maiestas nostra primo partes Apulie corporaliter visitaret et, domino disponente, Salernum feliciter advenisset, tu Romualde^f, venerabilis secunde^g archiepiscopo Salernitane, fidelis noster, maiestati nostre attentius^h supplicasti, ut Montem Corvinum, quod tempore balii domine Margarite, gloriose regine matris nostre, ecclesia Salernitana in concambium casalis de Tingia, quod est in Calabria, receperat, nunc, cum auctore Deo regni nostri gubernacula per nos regenda suscepimus, Salernitane ecclesie concederemus et confirmaremus. Nos autem ob beati Mathei apostoli et evangeliste reverenciam et ob genitoris nostri gloriosissimi regis Guillelmi dive recordacionis salutem perpetuam tui quoque servicii et devocionis intuitu, quem predecessorum nostrorum et nostrum fidelem esse cognovimus, pro sedecim milibus tarenorum Sicilie et pro iamdictoⁱ casali de Tingia quod in manibus nostre curie dimisisti^k, ipsum Montem Corvinum, quod est prope Salernum, quod olim castrum fuerat^l et nunc est dirutum, cum hominibus et omnibus iustis tenementis et pertinenciis suis Salernitane ecclesie et tibi tuisque in ea successoribus possidendum in perpetuum concedimus et confirmamus secundum tenorem privilegii, quod tempore^m balii prenominate domine regine matris nostre de predicto castro Salernitana ecclesia habet. Ad huius autem concessionis et confirmacionis nostre memoriam et inviolabile firmamentum presens scriptumⁿ per manus Ademarii nostri notarii scribi et nostro signaculo insignitum bulla plumbea nostro tipario inpressa precepimus roborari, anno, mense et indictione^p subscriptis.

^c dignis *P.*

^d nec *P.*

^e relictis *P.*

^f Romualde *P.*

^g secundus *B*, sedens *P.*

^h accencius *B*, fehlt *P.*

ⁱ iamdicti *P.*

^k demisisti *P.*

^l fuit *P.*

^m quod tempore fehlt *P.*

ⁿ scriptura *P.*

^o fehlt *P.*

^p indicione *P.*

D 61

Data in civitate Salerni per manus Gualterii, Dei ^q gratia venerabilis archiepiscopi Panormitani ^r, et Mathei, regii vicecancellarii, regionum familiarium, anno dominice incarnationis millesimo centesimo septuagesimo secundo, mense Iunii, indictione^s quinta, regni vero domini nostri Guillelmi secundi, Dei gratia gloriosissimi regis Sicilie, ducatus Apulie et principatus Capue anno septimo, feliciter amen.

^{q-q} *fehlt P.*

^r *Panormi B.*

^s *indicione P.*